

# RUKOPISNE CRKVENE PJESMARICE IZMEĐU DVA SVJETSKA RATA U ARHIVU ZADARSKE NADBISKUPIJE

Helena Novak Penga  
25. Godišnji susret Hrvatskog  
muzikološkog društva  
Zagreb, 7. i 8. lipnja 2024.

# Arhiv Zadarske nadbiskupije: Zbirka muzikalija (HR-AZDN-49)

- Zdravko Blažeković i Ennio Stipčević (1984): Analitički popis Zbirke muzikalija (HR-AZDN-49, 1724.-1984.)
- Zdravko Blažeković (1984), *Izvještaj o sređivanju Zbirke muzikalija... :* skladateljska imena iz 19. st.
- Katica Burić-Ćenan (2016), disertacija *Dokumentalistički pristup i obrada informacija o glazbenom životu Zadra.... :*  
potreba analize i interpretacije arhivske građe Zbirke muzikalija
- predmet istraživanja: izdvojen korpus neistraženih rukopisa iz razdoblja između dva svjetska rata

# Povijesni kontekst između dva svjetska rata

- Rapalski ugovor (1920.)
- ukidanje Zadarske metropolije (1922.), podjela Nadbiskupije
- dvije Apostolske administrature (Kraljevina Italija, Kraljevina Jugoslavija)
- ujedinjenje Nadbiskupije (1948.)

# Istraživačko polazište

- Crkvena glazba Zadarske nadbiskupije između dva rata: rubna glazba

- LOKALITETI:

Preko i Galevac: Ivo Nižić (2007) i Lucija Konfic (2019., popis HR-Gspp, RISM)

Veli Iž: Livio Marijan (2013)

- OPĆI POGLED: Jerko Bezić (*Razvoj glagoljaškog pjevanja...*): nisu provedene značajnije reforme crkvenog pjevanja (1973: 9-10)

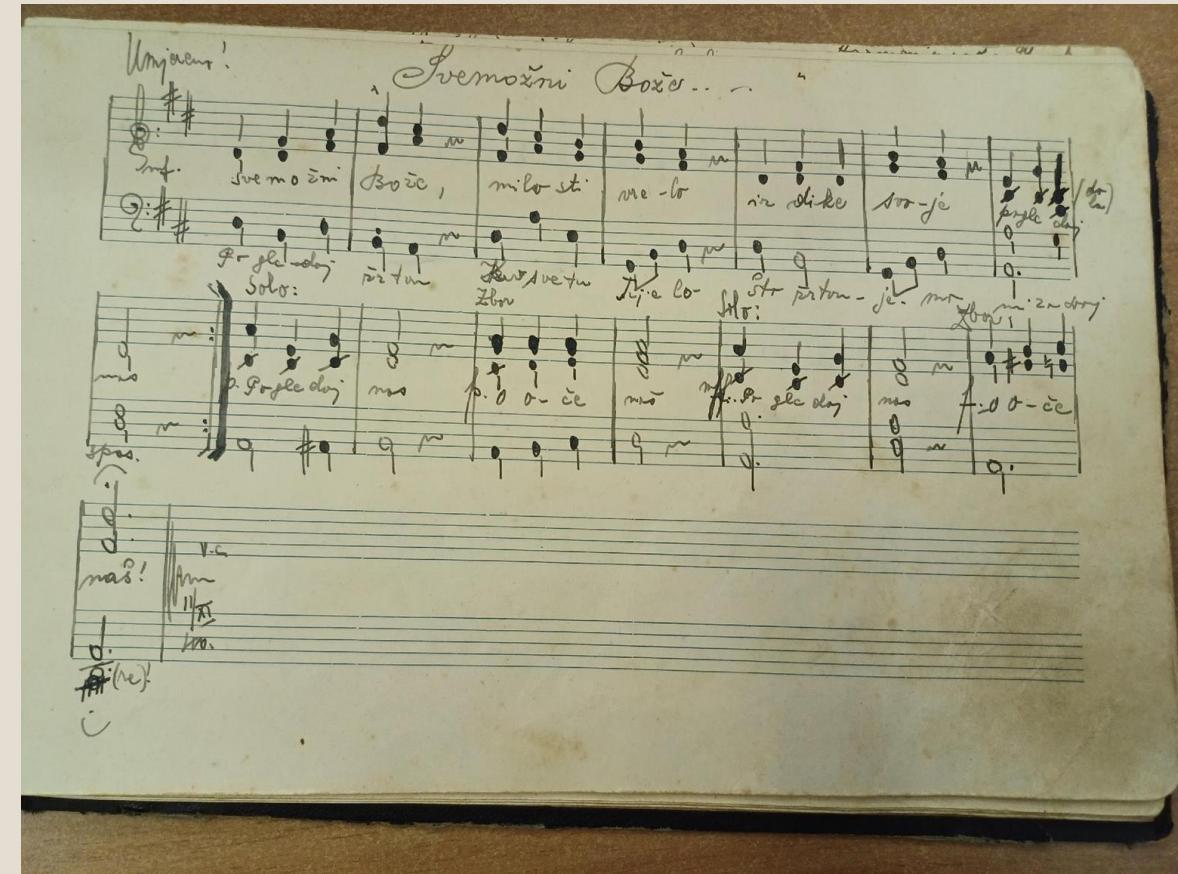
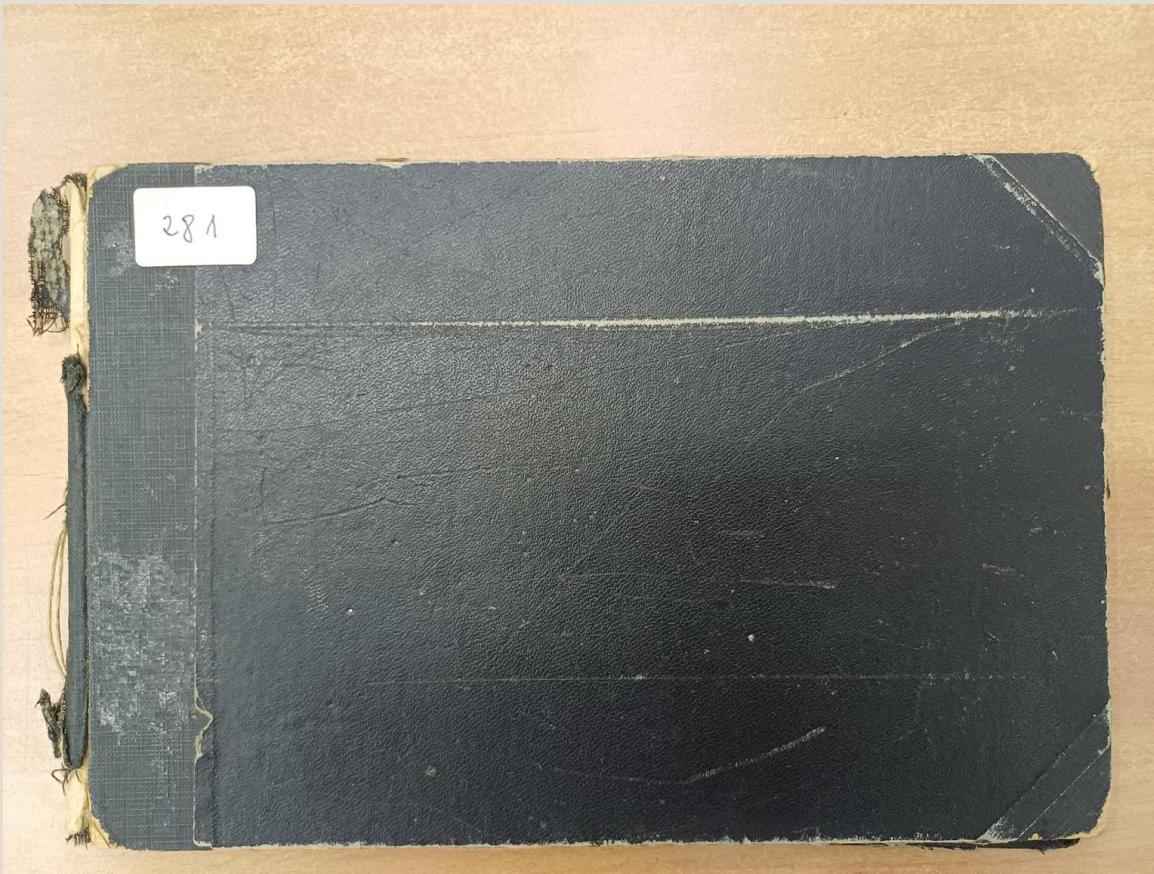
Rukopisna kajdanka s različitim vježbama, duhovnim i svjetovnim skladbama, sign. 353 (HR-AZDN-49), Šibenik, 1928.; 1932. (?) Matulina

A handwritten musical score on three staves. The top staff starts with a dynamic of **f**. The middle staff has a dynamic of **ff** and a tempo marking of **time.**. The bottom staff ends with a dynamic of **mf** and a tempo marking of **Moderato**. The score includes various musical symbols like eighth and sixteenth notes, rests, and slurs. There are also some handwritten lyrics and markings in the margins.

Rukopisna kajdanka s duhovnim i svjetovnim skladbama, sign. 373 (HR-AZDN-49), Sali, 1930. (Romano Lukin)

A handwritten musical score titled "Litanijske Pr. 1." It consists of eight staves of music. The lyrics are written in both Latin and Croatian. The score includes various musical symbols and dynamics. The lyrics include "Gospodje", "Sveti Božić", "Sveti Juraj", "Sveti Ivan", "Sveti Mihalj", "Sveti Petar", "Sveti Rok", "Sveti Tomaš", and "Sveti Vlaho".

Dvije rukopisne kajdanke don Vladislava Cvitanovića (HR-AZDN-49),  
sign. 280, Veli Iž i Ražanac, 1938.,  
sign 281 , Veli Iž, 1940./1941.



Tzv. Silbenska  
pjesmarica, „Sv. Misa  
Angelorum – Crkvene  
pjesme”, Silba, 1935.  
(HR-AZDN-72, Župa  
Silba)

Ma - ri - jo svibnja hri - gje Ti majko trajkog slavja Pred  
shken trojn ru - zi - ce na pozdrav svibanj stavlja Pred - stavlja

1. O day ga da blagoslov  
Lve nas matko svimine  
Te sira nasna prirovi  
Da te je stave me.

2. Aj tebi ore izuziamo  
Ova zeleno vrtice bude  
Klimi itv se ulamo  
Da tebi ures bude.

Danak svaki

Dayak svaki bojioj majko dajmo kralju dajmo iast Sveti njene sve vrline  
upej mo re u huju nbojnu dojoru ie nas

loje u joj rajskeku neka bogu u vise sine kar u zarende nas

majko draga majko blaga Teki njeza jadi živeti  
Padamo pred prigesto toj majko blist ujedinjeni  
nas od svih graničišća Gladi u mružištima

# Istraživačka pitanja

Gdje, kada i tko sastavlja  
pjesmarice?

Koji glazbeni repertoar  
sadrže?

Zašto su pjesmarice  
važne za glazbenu  
historiografiju Zadarske  
nadbiskupije?

Muzikalija	Signatura	Mjesto	Vrijeme	Prepisivač / Zapisivač	Broj stranica	Broj skladbi
Kajdanka s različitim duhovnim i svjetovnim skladbama	HR-AZDN-47, sign. 353	Šibenik	1928.	? Matulina	7	7
Kajdanka s duhovnim i svjetovnim skladbama	HR-AZDN-47, sign. 373	Sali (Dugi otok)	1930.	Romano Lukin	18	24
Kajdanka don Vladislava Cvitanovića	HR-AZDN-47, sign. 280	Ražanac i Veli Iž	1938., 1940.	Vladislav Cvitanović, "Sofija K." ?	19	20
Kajdanka don Vladislava Cvitanovića	HR-AZDN-47, sign. 281	Veli Iž	1940./1941.	Vladislav Cvitanović	61	43
Tzv. Silbenska pjesmarica	HR-AZDN-72 Župa Silba	Silba	1935. (prije i poslije?)	Anonimno	387	209

# Glazbeni repertoar: primjer tzv. Silbenske pjesmarice (1935.)

S O D U Z O	
1. Mise	str. 1
2. Misne pjesme	" 134
3. Pjesme Presv. Sakramentu	" 158
4. " za blagoslov	186
5. " Presv. Svetu Tisomu	210
6. " bl. Dj. Mariji	222
7. Litanije	268
8. Božićne pjesme	294
9. Uskrsne pjesme	324
10. Pjesme svetaca	354
11. " u ravnim prigotovanima	369
12. Horovorne pjesme	320
Misla moja	188

43

Misa u časni predjagodički. Krvi očesne.  
Tegljene krvišne, ognje - ill. Terezija Šime.

Gospodine pomiluj. Moderato.

P. Go - spodi po - mi

mf. luj

mf. Go - spodi go - po - di po .. mi . luj.

go - spodi po - mi . luj

P. Kri - te po - milij

Kri - te po - mi

P. Kri - te po - mi . luj

Kri - te po - mi

*Sad kliknimo Kristu*

pojed. a.B. Zec  
sljubo o. S. Smil

*treble*

Skladatelji sa zadarskog područja  
(Mijo Ćurković, Fran Lederer, Dobroslav Sorić)

*Sad kliknimo Kristu*, Dobroslav Sorić, kajdanka Romana Lukina, sign. 373, Sali, 1930.

# Notni zapisi glagoljaških napjeva

Handwritten musical notation on two staves. The top staff is in common time (indicated by '1') and the bottom staff is in 9/8 time (indicated by '9'). The notation consists of vertical stems with horizontal dashes indicating pitch and rhythm. The lyrics are written below the notes. The title 'Gruka iščas misa' is at the top, followed by 'Harmonizirao: Franjo Remel (Gibbić)'. The lyrics include 'Gospodi pomilij', 'Kri - ste', 'po - mi - ly', '3 putn + 3 Krste + 2 Gospodi.', and 'Zadnji Gospodi'. The bottom staff concludes with a series of eighth-note chords.

Kajdanka V. Cvitanovića, Pučka misa (tzv. silbinska), sign. 281, Veli Iž, 1941.

VELI IŽ, datum poštanskog žiga

# Značaj

Cecilijanski repertoar

Supostojanje s pućkim repertoarom

Suvremenost, želja za napretkom

Uloga svećenika i ženskih redovničkih  
kongregacija

Osobni arhivski fond don Vladislava  
Cvitanovića (HR-AZDN-29)

P. n. g.

Možda Vam nije poznato, da se je u V. Ižu ustrojio odbor, koji ima svrhu, da pričavi potrebiti novac (oko 8.500 din.) za kupnju doličnog harmonija za našu župsku crkvu sv. Petra i Pavla. Isti je odbor u roku od mjesec dana skupio od seljana preko 350 kg. ulja i 437 din. t. j. oko 4.000 din. vrijednosti. Crkva, i ako je siromašna dati će 2.000 din. Svota od 6.000 din. već je osigurana za harmonij. Još kani odbor prirediti koju priredbu u korist harmonija.

Sve ovo ipak nije dovoljno.

Stoga se obraćamo i na Vas — kao domoroca — da i Vi pripomognete ovu plemenitu akciju. I nas, kao što i Vas, vode motivi: napredak Velog Iža (n. pr. k cemennitanim putevima, električnoj rasvjeti, čitaonice i td. neka se pokaže i u crkvi, u lijepom harmoniju i u skladnom pjevanju. I harmonij će doprinijeti dobrom glasu Velog Iža. Ako su se manja sela: n. pr. Veli Rat, Molat, Ražanac i dr. mogli žrtvovati, da kupe harmonij svojoj crkvi, zašto napredni V. Iž ne bi isto mogao učiniti radi napretka i kulture? Seljani su — i ako siromašni — dali dobar primjer u mjesec dana. Živila iška sloga!

Svi doprinosi za harmonij oglasuju se u crkvi s oltara, i novac se stavlja na pošt. knjižicu br. 608.424.

Svaki najmanji iznos prima se sa zahvalnošću.

Unaprijed Vam zahvaljuje na pripomoći i lijepo Vas pozdravlja

## ODBOR ZA HARMONIJ:

Toma Kuljić, predsjednik

Ivan Strgačić, podpredsjednik

Šime Strgačić pok. Ante, tajnik

Don Vladislav Cvitanović župnik, blajnik

Ivan Banina, za druge

# Zaključno

- komparacija, analiza i interpretacija (te digitalizacija?) do sada pronađenih muzikalija
- nova sustavna istraživanja župnih arhiva i sakristija u priobalju i na otocima